

**Поражинская И.Л.**

(г. Минск, Беларусь)

МГЛУ

старший преподаватель

кафедры теории и практики немецкого языка

**Porazhynskaya I.L.**

(Minsk, Belarus)

MSLU

Senior Lecturer of the Department

of Theory and Practice of German

*e-mail: irons24091976@gmail.com*

## ТВОРЧЕСТВО Э. ЕЛИНЕК В КОНТЕКСТЕ ПОСТМОДЕРНИЗМА

В данной статье рассматриваются особенности произведений австрийской писательницы Эльфриды Елинек, лауреата Нобелевской премии по литературе, которые относятся к постмодернизму. Эстетика безобразного и восприятие писательницей действительности *ex negativo* находят отражение в ее постмодернистских произведениях. Для создания характеров Э. Елинек активно использует приемы коллажа, монтажа, интертекстуальность, мотив двойничества и другие постмодернистские стратегии письма.

*Ключевые слова:* постмодернистские стратегии письма, интертекстуальность, эстетика безобразного, метод монтажа и коллажа.

## WORK OF E. JELINEK IN THE CONTEXT OF POSTMODERNISM

This article examines the features of the works of the Austrian writer Elfriede Jelinek, winner of the Nobel Prize in Literature, related to postmodernism. The aesthetics of the ugly and the writer's perception of reality *ex negativo* are reflected in her postmodern works. To create characters, E. Jelinek actively uses the techniques of collage, montage, intertextuality, the motive of duality and other postmodernist writing strategies.

*Key words:* postmodern writing strategies, intertextuality, aesthetics of the ugly, montage and collage methods.

В 1960-е – 1990-е гг. в австрийской литературе модернизм при помощи эксперимента боролся с реализмом и активно отвоевывал у него право на изображение жизни своими методами. Постмодернизм, становление которого тоже пришлось на эти десятилетия, требовал признания его философии искусства и новой поэтики.

Тематика австрийской литературы 1960-х – 1990-х гг. разворачивалась от мотива неискупленного прошлого к самопознанию и самоидентификации, к взаимоотношению полов, вплоть до мотивов отчуждения и смерти. Из них и выросла проблематика прозы, интерпретация характеров и их отношений.

Проблематика австрийской литературы второй половины XX века отразила жестокость и насилие в семье, в социальной среде, реакционность и антигуманизм современного мира. Писательское понимание характера было многогранным и противоречивым. Цель состояла в показе внутреннего мира индивида, самоопределяющегося относительно общества и государства.

Центральными вопросами дискуссии в разных сферах жизни и искусства Австрии стали попытки предать забвению вину за национал-социалистическое прошлое. Эта дискуссия формировала идейные позиции писателей, в том числе и заметного на этом фоне автора – Э. Елинек, чье творчество экспериментально вплоть до провокации.

Дегуманизация и ее инструментарий находятся в центре сюжета романа «Дети мертвых» («Kinder der Toten», 1995) Э. Елинек, представляющего собой антипатриотический роман, а также историю жизни после смерти. Произведение повествует о символическом мире привидений, о мертвых и их возвращении в мир живых, о преступлениях и вине национал-социализма. В этом произведении Елинек вновь свела воедино центральные темы и мотивы своего творчества. Главным лейтмотивом произведения стала метафора оживших мертвых. Разнообразный языковой материал писательница брала из религии, литературы и массовой культуры.

Главной темой романа «Дети мертвых» является забвение фактов истории, связанных с национал-социалистическим прошлым Австрии. Незаконченная работа по сохранению памяти – причина пробуждения мертвых. Второстепенными, но подчиненными основной теме, являются различные варианты отношений власти и зависимости, представленные в романе: неравные отношения матери и дочери, отношение полов как вариант властных отношений, низведение женщины до объекта сексуальной эксплуатации, всемогущество средств массовой информации, эксплуатация природы человеком путем организованного туризма, спорт и его смертельные последствия.

Произведение Э. Елинек можно охарактеризовать как постмодернистское. Данный роман считается центральным произведением Э. Елинек. Пролог и эпилог образуют формальную рамку повествования. События разворачиваются в Австрии: в пансионате «Альпийская роза», в Штирии. Рассказчик комментирует происходящее от первого лица, а многоголосый, анонимный хор поддерживает его. Понятие «ужасного» выступает в качестве концептуальной основы произведения, действие соткано из природных катастроф, несчастных случаев и убийств. К читателю обращены библейский и мифологический дискурсы, автобиографически-аллюзивный срез материала, комментарии к вопросам истории и политики. Это многообразие перспектив доводит вопрос о «говорящем», реальном или фиктивном субъекте, до абсурда.

Текст отличается многочисленными обращениями к известным источникам, пародийностью, игрой слов, меткими замечаниями относительно тех или иных событий и языковыми повторами. Посредством принципа редупликации вновь затрагиваются такие актуальные темы, как память, забвение, вытеснение. Повествование изобилует эпизодами, в которых открывается правда об ужасающих происшествиях, связанных с мотивами кровного родства, смерти и насилия. В ужасных, жестоких, особенно гротескных и вызывающих отвращение сценах автор словно расчленяет тело и дух читателя.

Тремя главными фигурами в книге являются вампиры, живые мертвецы, явившиеся с того света. Они умерли, чтобы восстать. Все они – гости пансионата «Альпийская роза»: Гудрун Бихлер – студентка философии, 5 лет назад вскрывшая себе вены. Она все еще продолжает готовиться к экзаменам. Эдгар Гштранц – подававший надежды спортсмен, который погиб в автокатастрофе за два года до описанных событий. В настоящее время он играет роль молодого политика. Вдова Карин Френцель – бывшая секретарша и вечно зависимая от матери дочь, которая по-настоящему и не жила. Причиной ее смерти стало падение в горный поток. Эту группу «не живых и не мертвых» аллегорично дополняют миллионы погибших. Сюда, например, могут быть причислены жертвы Холокоста, символическими принадлежностями которых можно считать очки, волосы, челюсти, а также ожившие жертвы эвтаназии с сосудами, наполненными формалином.

События «Детей мертвых» развернуты в атмосфере страха и написаны с использованием элементов готической прозы. Трое главных персонажей бродят по летней Штирии и творят зло. Поскольку скоростная смерть вырвала их из жизни, не дав закончить земные дела, они наверстывают упущенное. Действуя бессердечно и в высшей степени жестоко, они совершают преступления, насилуют, убивают, глумятся над останками, пытаясь таким образом возвратиться в мир живых в образе вампиров-невидимок. Мертвые хотят освободиться и отвоевать свою жизнь, а для этого, по замыслу автора, им приходится убивать живых.

Во время работы над романом Э. Елинек использовала различные источники, среди которых фильм ужасов «Карнавал духов» («Carnival of soul», 1962) режиссера Герка Харви, а также роман «Волчья шкура» Ганса Леберта, признанного одним из зачинателей антипатриотической литературы.

Э. Елинек позаимствовала многое из произведений Э.Т.А. Гофмана. Параллели заметны в принципе постоянных повторений и в мотиве двойников. Особое влияние на создание «Детей мертвых» оказал роман «Эликсиры сатаны» («Die Elixiere des Teufels», 1815/16). Писательница использовала элементы известного сюжета и обогатила их. Живые персонажи в «Детях мертвых» то появляются, то куда-то исчезают, а в момент смерти сталкиваются со своими двойниками, которые начинают

действовать вместо них. Понятие двойничества, таинственные появления и исчезновения, сверхъестественные персонажи (вампиры, оборотни) характерны для готической литературы. Более того, мотив вины и возмездия за преступления, совершенные в прошлом, является центральным для готической прозы.

В творчестве Э. Елинек получил отражение эксперимент с формой и языком, а также исторически сложившаяся в австрийской литературе второй половины XX века проблематика литературного процесса. Для создания характеров Э. Елинек активно использует приемы коллажа, монтажа, интертекстуальность и другие постмодернистские стратегии письма

Художественные произведения Э. Елинек иллюстрируют восприятие писательницей действительности *ex negativo*. В эстетике автора центральное место занимает категория безобразного, за которой она признает право изображения в искусстве.